

加工廠擬輸俄羅斯水產品資料表填寫說明

Company-Producer			Name of a product		Productive capacity of the company (tons/year)	Country and number of company – supplier of feedstock			Company-Importer	
Name	Registration Number	Address	Activity	Product Type		Country	Name	Registration Number	Name (Registration Number)	Address
請填寫加工廠名稱。 範例: <b>XXX Co. Ltd</b>	請填寫本局驗證加工廠登錄編號。 範例: <b>7FH-0000</b>	請填寫加工廠廠址。 範例: <b>36, Lane 400, Section 2, Zhongshan Road, Zhongshan district, Taipei city, Taiwan</b>	請填寫許可活動類型。  請填寫附件編號、附件描述之產品類型， 範例: <b>1.3 Frozen fish</b> <b>1.4 Fillet of fish (including fish meat, minced) fresh, chilled or frozen</b> <b>1.5 Dried fish, sun-dried, salted or in brine, hot or cold smoked fish</b> <b>1.6 Crustaceans, in shell or not, live, fresh, chilled, frozen, frozen-cooked,</b>	請填寫產品範圍 (範例詳如下列備註)	請依各許可活動類型填寫年產量，以公噸為單位。  範例: <b>1.3 Frozen fish:1,000 ton/year</b> <b>1.4 Fillet of fish (including fish meat, minced) fresh, chilled or frozen: 1,000 ton/year</b> <b>1.5 Dried fish, sun-dried, salted or in brine, hot or cold smoked fish</b> <b>1.6 Crustaceans, in shell or not, live, fresh, chilled, frozen,</b>	請填寫原料供應者國家別，如:我國、或進口國。  範例: <b>Taiwan</b>	請填寫原料供應廠場姓名，如:漁船、原料進口來源廠場等，原料供應者應列於俄羅斯聯邦動植物衛生監督局(FSVPS)公告核可登錄名單。  範例: <b>XXXX No. 168</b>	請填寫原料供應廠場登錄編號，如:漁船、原料進口來源廠場等，原料供應廠場應列於俄羅斯聯邦動植物衛生監督局(FSVPS)公告核可登錄名單。  範例: <b>CT8-XXXX</b>	請填寫為俄羅斯當地進口公司名稱及登記字號。  範例: <b>XXX Co. Ltd</b>	請填寫為俄羅斯當地進口公司地址。  範例: <b>23, XX street, Russia</b>

			dried, salted or in brine 1.7 Clams in shell or not, other aquatic invertebrates, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine clams	frozen-cooked, dried, salted or in brine 1.7 Clams in shell or not, other aquatic invertebrates, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine clams					
--	--	--	--	---	--	--	--	--	--

備註:

「產品範圍」填寫說明:

- (一) 因附件二描述之產品類型涵蓋多種組合，如:產品儲存溫度(如:冷凍、冰藏等)及產品類型(如:加工調理、魚片等)等，請依廠場實際製造產品分別展開填寫，以 1.5 dried fish, sun-dried, salted or in brine, hot or cold smoked fish 為例，1.5 分別包括: Dried fish、Sun-dried fish、Salted or in brine fish、Hot smoked fish 及 cold smoked fish 等 6 項。
- (二) 另請填寫產品主物種學名及俗名，養動物種學名請以星號(\*)註記。
- (三) 填寫方式:附件二編號+附件二產品描述內容+(學名,俗名)。
- (四) 填寫範例:
  - 1、1.3 Frozen fish(*Scomber australasicus*, Mackerels) ,1.3 Frozen fish (*Lates spp.*, seaperch) \*
  - 2、1.4 Fillet of fish, frozen (*Katsuwonus spp.*, Skipjack tuna), 1.4 Fillet of fish, frozen (*Oreochromis spp.*,tilapia) \*
  - 3、1.5 Dried fish(*Scomber australasicus*, Mackerels)
  - 4、1.6 Crustaceans, frozen(*Astacoidea spp.*, crayfish), 1.6 Crustaceans, frozen-cooked(*Astacoidea spp.*, crayfish)
  - 5、1.7 Clams, frozen(*Mactromeris polynyma*, Arctic surfclam), 1.7 Other invertebrates, frozen(*Dosidicus gigas*, squid)
  - 7、1.14 Prepared or preserved fish (*Cololabis spp.*, saury) ,1.13 Prepared or preserved fish, prepared from fish roe (*Mallotus villosus*, capelin)
  - 7、1.14 Prepared or preserved molluscus (*Octopodidae spp.*, Octopus)

Виды деятельности для внесения в Реестр  
организаций и лиц, осуществляющих производство,  
переработку и (или) хранение подконтрольных товаров, ввозимых  
на таможенную территорию Таможенного союза  
(Реестр предприятий третьих стран)

登錄輸俄羅斯第三國廠場執行生產、加工、製造及儲存等管控之產品類型

№	俄文原文	英文翻譯	中文翻譯
1.	Производство видов продукции:	Production of kinds of products:	產品類型:
1.1.	Рыба живая*	live fish*	活魚*
1.2.	Рыба свежая и охлажденная*	fresh fish and chilled*	生鮮魚、冰藏魚*
1.3.	Рыба мороженая*	frozen fish*	冷凍魚*
1.4.	Филе рыбное (включая мясо рыбы, фарш) свежее, охлажденное или мороженое*	fillet of fish (including fish meat, minced) fresh, chilled or frozen*	生鮮、冷藏及冷凍魚片(包含魚肉、魚碎肉、絞肉)*
1.5.	Рыба сушеная, вяленая, соленая или в рассоле, рыба горячего или холодного копчения*	dried fish, sun-dried, salted or in brine, hot or cold smoked fish *	魚乾製品、鹽漬品、醃漬品、冷風或熱風煙燻品*
1.6.	Ракообразные, в панцире или без панциря, живые, свежие, охлажденные, мороженые, варено-мороженые, сушеные, соленые или в рассоле*	crustaceans, in shell or not, live, fresh, chilled, frozen, frozen-cooked, dried, salted or in brine*	活的、生鮮、冷藏、冷凍、經加熱與冷凍、乾製、鹽漬、醃漬甲殼類(無論有殼或無殼)*
1.7.	Моллюски, в раковине или без раковины, прочие водные беспозвоночные живые, свежие, охлажденные, мороженые, сушеные,	clams in shell or not, other aquatic invertebrates, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine*	活的、生鮮、冷藏、冷凍、乾製、鹽漬、醃漬軟體動物(無論有殼或無殼)及其他水生無脊椎動物*

	соленые или в рассоле*		
1.8.	Мука рыбная*	fish meal*	魚粉*
1.9.	Субпродукты рыбные охлажденные, мороженые*	fish offal chilled, frozen*	冷凍或冷藏漁副產品*
1.10.	Жиры и их фракции из рыбы, морских млекопитающих, ракообразных, моллюсков и прочих беспозвоночных*	oils and their fractions of fish, marine mammals, crustaceans, mollusks and other invertebrates*	魚、水生哺乳類、貝類、軟體動物及水生無脊椎動物等物種之油脂或分餾物*
1.11.	Икра осетровых, лососевых и других видов рыб, беспозвоночных и ее заменители*	sturgeon caviar, salmon caviar and of other species of fish, invertebrates and substitutes*	鱈魚、鮭魚、無脊椎動物等物種之卵及其替代品*
1.12.	Полуфабрикаты рыбные*	semi-finished fish*	魚半成品*
1.13.	Готовая или консервированная рыба, икра осетровых и ее заменители, изготовленные из икринок рыбы*	prepared or preserved fish, sturgeon caviar and its substitutes prepared from fish roe*	已調製或保藏之魚、鱈魚卵及其他由魚卵製成替代品*
1.14.	Готовые или консервированные ракообразные, моллюски и прочие водные беспозвоночные*	prepared or preserved crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates*	已調製或保藏之甲殼類、軟體動物及其他水生無脊椎動物*
2.	Хранение замороженной (охлажденной) продукции из рыбы, ракообразных, моллюсков и прочих водных беспозвоночных*	Storage of frozen (chilled) products of fish, crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates*	保存魚類、甲殼類、軟體動物及其他水生無脊椎動物之冷凍或冷藏產品*
3.	Аквакультура *	Aquaculture*	水產養殖*
3.1.	Выращивание рыбопосадочного	Cultivation of fish stocking material,	供放養育苗材料，包括活魚

	материала, в том числе живой икры*	including live calves*	卵*
3.2.	Производство товарной рыбы (Аквакультура)*	Production of marketable fish (aquaculture)*	市場銷售之水產養殖魚*

\*Примечание: если для производства используется искусственно выращенное сырье (аквакультура), то в скобках необходимо указывать вид рыбы, ракообразных и прочих водных беспозвоночных.

\*如果生產過程中使用水產養殖漁獲物，須以括弧註記魚、貝類及水生無脊椎動物等內容。